



1ST SESSION, 41ST LEGISLATURE, ONTARIO
63 ELIZABETH II, 2014

1^{re} SESSION, 41^e LÉGISLATURE, ONTARIO
63 ELIZABETH II, 2014

Bill 40

Projet de loi 40

**An Act to amend
the Crop Insurance Act
(Ontario), 1996 and
to make consequential amendments
to other Acts**

**Loi modifiant la Loi de 1996
sur l'assurance-récolte (Ontario)
et apportant des modifications
corrélatives à d'autres lois**

The Hon. J. Leal
Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs

L'honorable J. Leal
Ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation
et des Affaires rurales

Government Bill

Projet de loi du gouvernement

1st Reading November 19, 2014
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 19 novembre 2014
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Crop Insurance Act (Ontario), 1996* to expand the scope of the Act. Currently the Act applies to agricultural crops and perennial plants. The Bill would expand the Act so that it would apply to all agricultural products that are designated by the Minister by regulation.

The title of the Act is amended to reflect the expanded scope of the legislation.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie la *Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario)* afin d'en étendre la portée. La Loi s'applique actuellement aux récoltes de produits de la culture et aux plantes vivaces; le projet de loi fait en sorte que la Loi s'applique à tous les produits agricoles que le ministre désigne par règlement.

Le titre de la Loi est modifié pour tenir compte de l'extension de sa portée.

**An Act to amend
the Crop Insurance Act
(Ontario), 1996 and
to make consequential amendments
to other Acts**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

1. The title of the *Crop Insurance Act (Ontario), 1996* is repealed and the following substituted:

Agricultural Products Insurance Act, 1996

2. (1) Section 1 of the Act is amended by adding the following definition:

“agricultural products” means a product that is designated by regulation; (“produits agricoles”)

(2) The definition of “contract of insurance” in section 1 of the Act is amended by striking out “agricultural crops or perennial plants” and substituting “agricultural products”.

(3) Section 1 of the Act is amended by adding the following definition:

“Fund” means the Ontario Agricultural Products Insurance Fund; (“Caisse”)

3. (1) Subsection 2.1 (1) of the Act is amended by striking out “agricultural crops and perennial plants” and substituting “agricultural products”.

(2) Subsection 2.1 (2) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” and substituting “agricultural product”.

(3) Subsection 2.1 (3) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” and substituting “agricultural product”.

(4) Subsection 2.1 (4) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” in the portion before clause (a) and substituting “agricultural product”.

(5) Clause 2.1 (4) (a) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” and substituting “agricultural product”.

(6) Clause 2.1 (4) (b) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” and substituting “agricultural product”.

**Loi modifiant la Loi de 1996
sur l'assurance-récolte (Ontario)
et apportant des modifications
corrélatives à d'autres lois**

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. Le titre de la *Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario)* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Loi de 1996 sur l'assurance des produits agricoles

2. (1) L'article 1 de la Loi est modifié par adjonction de la définition suivante :

«produits agricoles» Produits désignés par règlement. («agricultural products»)

(2) La définition de «contrat d'assurance» à l'article 1 de la Loi est modifiée par remplacement de «de récoltes de produits de la culture ou de plantes vivaces» par «de produits agricoles».

(3) L'article 1 de la Loi est modifié par adjonction de la définition suivante :

«Caisse» La Caisse d'assurance des produits agricoles de l'Ontario. («Fund»)

3. (1) Le paragraphe 2.1 (1) de la Loi est modifié par remplacement de «des récoltes de produits de la culture ou des plantes vivaces» par «des produits agricoles».

(2) Le paragraphe 2.1 (2) de la Loi est modifié par remplacement de «une récolte de produits de la culture ou une plante vivace donnée» par «un produit agricole donné» à la fin du paragraphe.

(3) Le paragraphe 2.1 (3) de la Loi est modifié par remplacement de «une récolte de produits de la culture ou une plante vivace donnée» par «un produit agricole donné».

(4) Le paragraphe 2.1 (4) de la Loi est modifié par remplacement de «une récolte de produits de la culture ou une plante vivace donnée» par «un produit agricole donné» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(5) L'alinéa 2.1 (4) a) de la Loi est modifié par remplacement de «la récolte ou la plante» par «le produit agricole».

(6) L'alinéa 2.1 (4) b) de la Loi est modifié par remplacement de «à la récolte ou à la plante» par «au produit agricole».

(7) Clause 2.1 (4) (c) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” and substituting “agricultural product”.

4. (1) Clause 5 (2) (a) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” at the end and substituting “agricultural product”.

(2) Subsection 5 (4) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” in the portion before clause (a) and substituting “agricultural product”.

(3) Clause 5 (4) (a) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” and substituting “agricultural product”.

(4) Subsection 5 (5) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” wherever it appears and substituting in each case “agricultural product”.

(5) Subsection 5 (6) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” wherever it appears and substituting in each case “agricultural product”.

(6) Subsection 5 (7) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” in the portion before paragraph 1 and substituting “agricultural product”.

(7) Paragraph 1 of subsection 5 (7) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” and substituting “agricultural product”.

(8) Paragraph 2 of subsection 5 (7) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” and substituting “agricultural product”.

(9) Paragraph 3 of subsection 5 (7) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” and substituting “agricultural product”.

(10) Subsection 5 (8) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” in the portion before paragraph 1 and substituting “agricultural product”.

(11) Paragraph 1 of subsection 5 (8) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” and substituting “agricultural product”.

(12) Paragraph 2 of subsection 5 (8) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” wherever it occurs and substituting in each case “agricultural product”.

(13) Paragraph 3 of subsection 5 (8) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” and substituting “agricultural product”.

5. Subclause 8 (1) (b) (i) of the Act is amended by striking out “the crops or perennial plants” at the beginning and substituting “the agricultural products”.

(7) L’alinéa 2.1 (4) c) de la Loi est modifié par remplacement de «d’une récolte ou d’une plante» par «d’un produit agricole».

4. (1) L’alinéa 5 (2) a) de la Loi modifié par remplacement de «une récolte de produits de la culture ou une plante vivace» par «un produit agricole» à la fin de l’alinéa.

(2) Le paragraphe 5 (4) de la Loi est modifié par remplacement de «une récolte de produits de la culture ou une plante vivace» par «un produit agricole» dans le passage qui précède l’alinéa a).

(3) L’alinéa 5 (4) a) de la Loi est modifié par remplacement de «la récolte ou la plante» par «le produit agricole».

(4) Le paragraphe 5 (5) de la Loi est modifié par remplacement de «une récolte de produits de la culture ou une plante vivace» par «un produit agricole» dans le passage qui précède l’alinéa a).

(5) Le paragraphe 5 (6) de la Loi est modifié par remplacement de «une récolte de produits de la culture ou une plante vivace» par «un produit agricole» et de «la récolte ou la plante» par «le produit» à la fin du paragraphe.

(6) Le paragraphe 5 (7) de la Loi est modifié par remplacement de «une récolte de produits de la culture ou une plante vivace» par «un produit agricole» dans le passage qui précède la disposition 1.

(7) La disposition 1 du paragraphe 5 (7) de la Loi est modifiée par remplacement de «la récolte ou la plante» par «le produit agricole».

(8) La disposition 2 du paragraphe 5 (7) de la Loi est modifiée par remplacement de «la récolte ou la plante» par «le produit agricole».

(9) La disposition 3 du paragraphe 5 (7) de la Loi est modifiée par remplacement de «de la récolte ou de la plante» par «du produit agricole».

(10) Le paragraphe 5 (8) de la Loi est modifié par remplacement de «une récolte de produits de la culture ou une plante vivace» par «un produit agricole» dans le passage qui précède la disposition 1.

(11) La disposition 1 du paragraphe 5 (8) de la Loi est modifiée par remplacement de «de la récolte ou de la plante» par «du produit agricole».

(12) La disposition 2 du paragraphe 5 (8) de la Loi est modifiée par remplacement de «de la récolte ou de la plante ou de subir un préjudice en cas de perte ou d’endommagement de celle-ci» par «du produit agricole ou de subir un préjudice en cas de perte ou d’endommagement de celui-ci».

(13) La disposition 3 du paragraphe 5 (8) de la Loi est modifiée par remplacement de «la récolte ou la plante» par «le produit agricole».

5. Le sous-alinéa 8 (1) b) (i) de la Loi est modifié par remplacement de «aux récoltes ou aux plantes vivaces assurées en vertu du contrat d’assurance ou aux-quelles» par «aux produits agricoles assurés en vertu du contrat d’assurance ou auxquels».

6. The definition of “final report” in subsection 10 (5) of the Act is amended by striking out “agricultural crop or perennial plant” and substituting “agricultural product”.

7. Subsection 11 (1) of the Act is repealed and the following substituted:

Fund

(1) The fund known in English as the Ontario Crop Insurance Fund and in French as Caisse d'assurance-récolte de l'Ontario is continued as the Ontario Agricultural Products Insurance Fund in English and as the Caisse d'assurance des produits agricoles de l'Ontario in French.

8. The Act is amended by adding the following section:

Regulations by Minister

11.1 The Minister may make regulations,

- (a) designating agricultural products for the purposes of this Act;
- (b) defining any word or expression used in this Act that has not already been expressly defined in this Act.

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

AgriCorp Act, 1996

9. Clause 2 (a) of the *AgriCorp Act, 1996* is amended by striking out “*Crop Insurance Act (Ontario), 1996*” and substituting “*Agricultural Products Insurance Act, 1996*”.

Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Act

10. Subsection 14 (6.1) of the *Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Act* is amended by striking out “*Crop Insurance Act (Ontario), 1996*” and substituting “*Agricultural Products Insurance Act, 1996*”.

Retail Sales Tax Act

11. Subsection 2.1 (10) of the *Retail Sales Tax Act* is amended by striking out “*Crop Insurance Act (Ontario), 1996*” and substituting “*Agricultural Products Insurance Act, 1996*”.

COMMENCEMENT AND SHORT TITLE

Commencement

12. This Act comes into force on a day to be named by proclamation of the Lieutenant Governor.

Short title

13. The short title of this Act is the *Agriculture Insurance Act (Amending the Crop Insurance Act, 1996), 2014*.

6. La définition de «rapport final» au paragraphe 10 (5) de la Loi est modifiée par remplacement de «la récolte de produits de la culture ou la plante vivace assurée» par «le produit agricole assuré».

7. Le paragraphe 11 (1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Caisse

(1) La caisse appelée Caisse d'assurance-récolte de l'Ontario en français et Ontario Crop Insurance Fund en anglais est prorogée sous le nom de Caisse d'assurance des produits agricoles de l'Ontario en français et de Ontario Agricultural Products Insurance Fund en anglais.

8. La Loi est modifiée par adjonction de l'article suivant :

Règlements du ministre

11.1 Le ministre peut, par règlement :

- a) désigner des produits agricoles pour l'application de la présente loi;
- b) définir les mots et les expressions employés dans la présente loi qui n'ont pas été définis expressément dans celle-ci.

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

Loi de 1996 sur AgriCorp

9. L'alinéa 2 a) de la *Loi de 1996 sur AgriCorp* est modifié par remplacement de «*Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario)*» par «*Loi de 1996 sur l'assurance des produits agricoles*».

Loi sur le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales

10. Le paragraphe 14 (6.1) de la *Loi sur le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales* est modifié par remplacement de «*Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario)*» par «*Loi de 1996 sur l'assurance des produits agricoles*».

Loi sur la taxe de vente au détail

11. Le paragraphe 2.1 (10) de la *Loi sur la taxe de vente au détail* est modifié par remplacement de «*Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario)*» par «*Loi de 1996 sur l'assurance des produits agricoles*».

ENTRÉE EN VIGUEUR ET TITRE ABRÉGÉ

Entrée en vigueur

12. La présente loi entre en vigueur le jour que le lieutenant-gouverneur fixe par proclamation.

Titre abrégé

13. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2014 sur l'assurance agricole (modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte)*.